AWEP 製品を購入できるお店

◆AWEP 製品お取扱い店（在庫状況は各店にお問合せください）

東京都　三鷹市 るま・ばぐーす　0422-41-4666
　　練馬区 ビーンズ・アクト　03-3557-1041
　　杉並区 千手観音　03-3393-0294
石川県　金沢市 フェアトレードショップ　アジール　0762-68-0528
愛知県　豊田市 フェアトレードショップ風″s 野入店 090-8566-2638
　　名古屋市 顔のみえる店～FAIR TRADE 風″s　052-932-7373
　　知多市 フェアトレード　風の樹 080-6971-0457
奈良県　生駒郡 フェアトレード shop きらら　0745-75-6019
大阪府　交野市 green stone　090-4604-9391
　　豊能郡 里づと 072-743-0578
　　豊能郡 エスペーロ能勢　080-3764-7905
兵庫県　明石市 カマーラフール　078-913-1074
　　神戸市中央区 方龍　078-331-0766
　　神戸市中央区 合同会社ここから／ブランシュ 090-6901-3570
　　神戸市須磨区 NPO 法人すまみらい café amico 078-736-2966
　　姫路市　株式会社 ZAPPA　080-4470-3938
　　南あわじ市　ギャラリー夢の島　0799-55-0484
福岡県　福岡市　Happy Women's Map & Days　050-3553-1708

＊お取り扱いしてくださる店舗様をご紹介ください。

◆AWEP 製品お取り扱いグループ（主にイベント販売）

北海道　釧路市　しっぺぃぐりーんネットワーク
東京都　八王子市　生活舎
長野県　下伊那郡　バーン・ノーク
石川県　野々市市　金沢オーガニッククラブ
兵庫県　西宮市　西宮友の会
　　西宮市　JAFS 西宮ぞうすいの会
　　神戸市　神戸大学国際協力 NGO PEPUP
　　加古川市　加古川教会　つなぐ
奈良県　生駒市　ネットワーク草の根

＊イベント時のみの単発も歓迎です。お問合せください。

◆AWEP のネットショップ（BASE）

http://awep.thebase.in/

＊Soooooo. のネットショップは 2024 年 3 月に閉鎖されます。

事務局のつぶやき・・・

毎年同じことを思いますが、今年は特に 1 年が秒でした。最近「命の使い途」ということをよく考えます。（鋤柄）

Christmas is my favorite occasion. I wonder if the kids here in Japan believed in Santa Claus. I, for one was once a kid and waited for Santa ‘s gift every Christmas morning. The innocence of knowing Santa and the anticipation of getting a present (as a gift for being “good” the whole year) is the one that I truly miss as a kid. Indeed, Christmas is not only for kids but for kids alike.　（野田ジィーン）

冬になると編みかけのショールを引っ張りだし続きを編みます。モチーフをつなげる編み方で、1 年に数個しか進まず。9 年経ってやっと 30 ㎝長さになりました。ショールになるまであと何年？（奈良）

2023 年 6 月～2023 年 11 月のできごと

●イベント出店、展示、講演等

6 月 13 日【講義】神戸女子大学
6 月 24 日【講演】守口市人権室
7 月 29 日、9 月 2 日、9 月 30 日、10 月 8 日
【委託販売】神戸常盤女子高校
11 月 10 日【講演】神戸市シルバーカレッジ

●AWEP 説明会

7 月 26 日 1 名、8 月 2 日 1 名、8 月 7 日 1 名、11 月 1 日 2 名

●学生受け入れ

7 月 19 日　関西国際大学　5 名
7 月 26 日、8 月 2 日　大手前大学　計 10 名
10 月 28 日、11 月 18 日　京都外国語大学　計 2 名
11 月 27 日　金沢星稜大学　10 名

●理事会

9 月 20 日　2023 年度第 2 回理事会

●おしゃべりのつどい

6 月 17 日、7 月 29 日、8 月 19 日、9 月 30 日、10 月 28 日、11 月 25 日

NEW あんしんつうしん LINE　https://lin.ee/hryPFqP

Dear AWEP friends,
Our Line Official Account is now available.
We will send you useful information on LINE as well as by email.If you are a LINE user, please add us as a friend from the URL.

あんしんつうしんの　LINE アカウント（らいん あかうんと）ができました！
これからは、LINE でも　やくにたつ　じょうほうを　おくります。
LINE を　つかっている　ひとは、ぜひ、
友だち追加（ともだちついか）を　してください。

AWEP 事務所の年末年始休業

2023 年 12 月 28 日（木）から 2024 年 1 月 8 日（月・祝）まで
本年も AWEP へのご支援をありがとうございました。
2024 年もどうぞよろしくお願い申し上げます。
良いお年をお迎えください。

ご支援ありがとうございます！

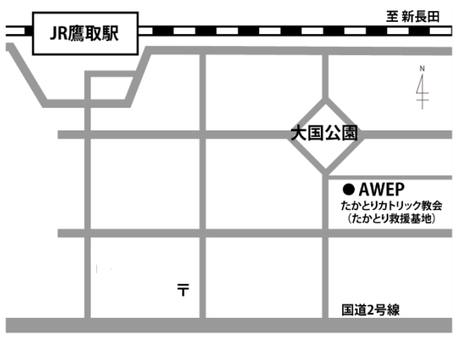
■2023 年 6 月～2023 年 11 月の受取寄付金　合計 45,135 円（17 件）
■新規入会のみなさん（2023 年 6 月～2023 年 11 月）
運営会員 0 名、賛助会員 1 名　I-Ni Wu
■2023 年 11 月末日現在の会員数
運営会員 18 名、賛助会員 44 名、合計 62 名
★2023 年度も引き続き会員としてご支援ください！会費納入がお済みでない方は、同封の振込用紙をご利用いただき、会費のお支払いをお願い申し上げます。

AWEP
Asian Women's Empowerment Project

特定非営利活動法人　アジア女性自立プロジェクト

〒653-0052　神戸市長田区海運町 3-3-8　たかとりコミュニティセンター内
受付時間 月～木 11 時～16 時
TEL/FAX 078-734-3633　e-mail awep@tcc117.jp
HP　https://tcc117.jp/awep/　https://www.facebook.com/awepkobe

アジア女性自立プロジェクトは、アジア女性のエンパワメントに取り組む NGO です。1994 年より活動を開始し、アジア地域で暮らす女性たちとのフェアトレード、日本国内での在日外国人のための生活相談、情報発信などを行っています。アジアの女性たちが暴力や搾取を受けることなく、自らの人生に尊厳を持ち、主体的に生きることのできる社会の創造を目指します。



アジアの女性と手をつなぐ

AWEP STYLE

特定非営利活動法人　アジア女性自立プロジェクト
〒653-0052　神戸市長田区海運町 3-3-8　たかとりコミュニティセンター内
TEL/FAX 078-734-3633　ホームページ https://tcc117.jp/awep/

Dec 2023
Vol.59

製品を通して届く作り手たちからのメッセージ ＼タイ・ネパール 新製品入荷／

2023 年 11 月、次々と製品が事務所に届きました。タイのバーントーファン、ネパールのシャクティサムハと MKS ハンディクラフトから。久しぶりにまとまった入荷でした。

コインケース と スマホバッグ

「次に何を作りましょうか？」とても積極的に制作意欲を示してくれる、タイ・バーントーファンのリーダー、ラッダさん。彼女が送ってくれた新しい製品案がとても素敵だったので思わず「これを作ろう！」と彼女に伝えました。日本のマーケットに沿ったサイズに調整して試作を重ねて、コインケースが完成。前面にヤオの女性たちの刺繍が施された素敵な製品ができあがりました。

昨年、制作した斜め掛けのスマホバッグ、縦長のデザインも人気でした。今年はその横型が登場です。入れ口もボタンからジッパーにしてより使いやすく工夫しました。

ショール と ランチョンマット

ネパール・シャクティサムハからは、バナナ繊維の糸を使ったショールとランチョンマットです。バナナ繊維の糸を活用する案は以前からあったのですが、現地のマーケットで手に入れることが難しかったためなかなか実現しませんでした。しかしシルクとのミックスならば手に入るとのことで、本製品で初めてバナナ繊維とシルクとの混紡の糸を使いました。ショールはバナナ繊維とシルクの混紡糸とコットン糸を使った織りで、ランチョンマットは混紡糸のみで織られています。以前のリサイクルシルク 100%と比べると、サラリとした手触りがあります。

ランチョンマットは色が青系、緑系、オレンジ系などバラエティが広がりました。今回のランチョンマット、実は長いショール状で入荷しましたが、ショールとして羽織るには少し重めの感じでしたので、チクチクボランティア（縫製専門）の宮本さんにランチョンマットに仕立て直していただきました。

シャクティサムハの織り手の女性たちから「いつも応援ありがとうございます」「注文してくださってありがとうございます」「やさしさに感謝しています」など、ぬくもりを感じる手書きのメッセージカードが添えられていました。混紡糸とコットン糸のショールは、テーブルランナーとしてもおしゃれです。珍しいバナナ繊維の織物をぜひ手に取ってご覧いただければと思います。

ティーポットカバー と コースター 水牛の骨ボタンのヘアゴム

こちらは MKS ハンディクラフトの定番的な製品です。ティーポットカバーとコースターは以前にも入れていましたが、今回は新色で登場です。アイボリーと黒のミックスで、汚れも目立ちにくくなっています。ヘアゴムは人気の定番で、最も人気の高かったデザインのベスト 3 のアイテムを選んで作っていただきました。

「ちょっとこれは…」

製品にどうしても不具合が出てしまいます。さをり織では、糸飛び、端の糸の始末し忘れ、糸切れ、など。現地で出荷するときにダブルチェックをしていても、見逃しなどが起こります。不具合の数が増えると、販売に出せる数が減り経費もかさみがち。廃棄をなくし、できるだけすべての製品を買い手につないでいきたい、という思いから、AWEP では修正作業をボランティアにお願いしています。もちろん、不具合があった点、改善の方法案など、作り手の方々にお伝えします。

企画、生産、出荷、受け取り、販売まで、様々な人々が協力し、過程のそれぞれに関わる人の思いが重なっています。そんなところも製品＝メッセージとして伝わればうれしく思います。
（奈良雅美）